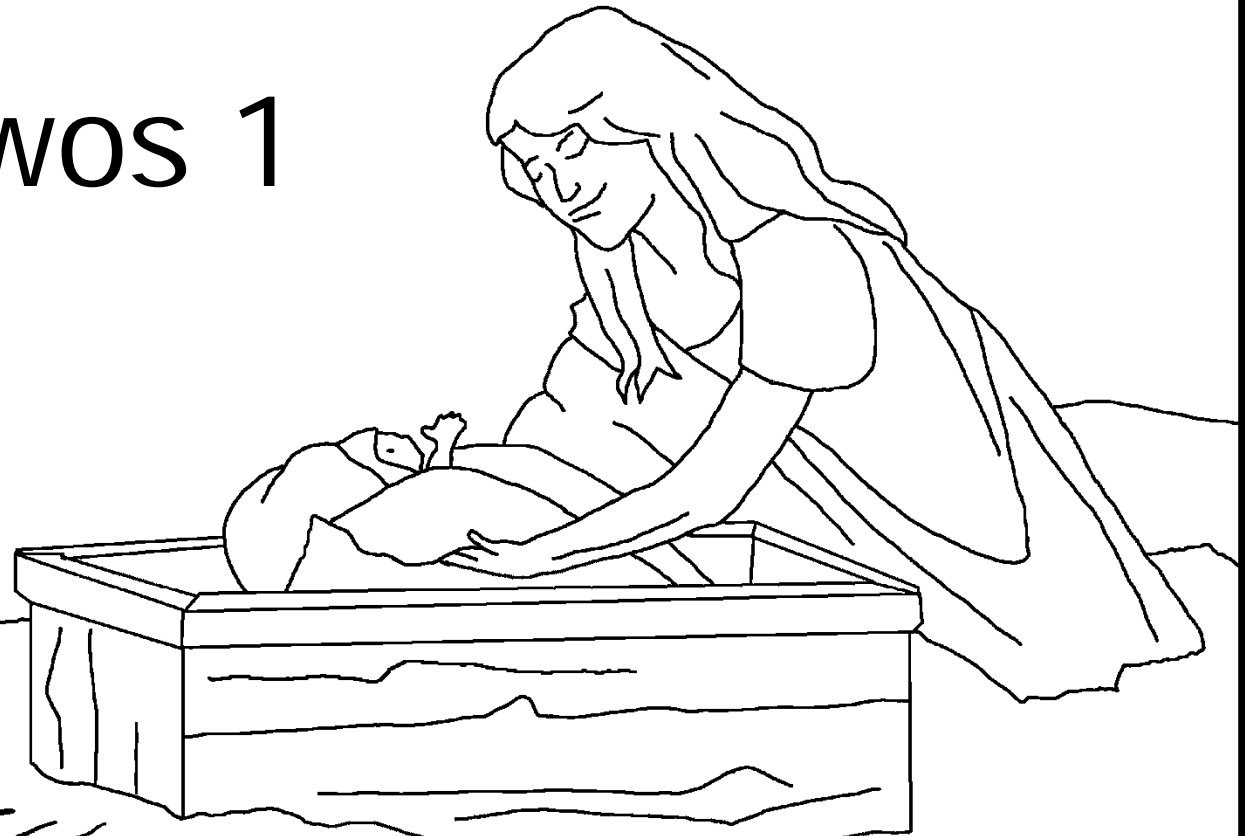


www.BibleForChildren.org

Matewos 1

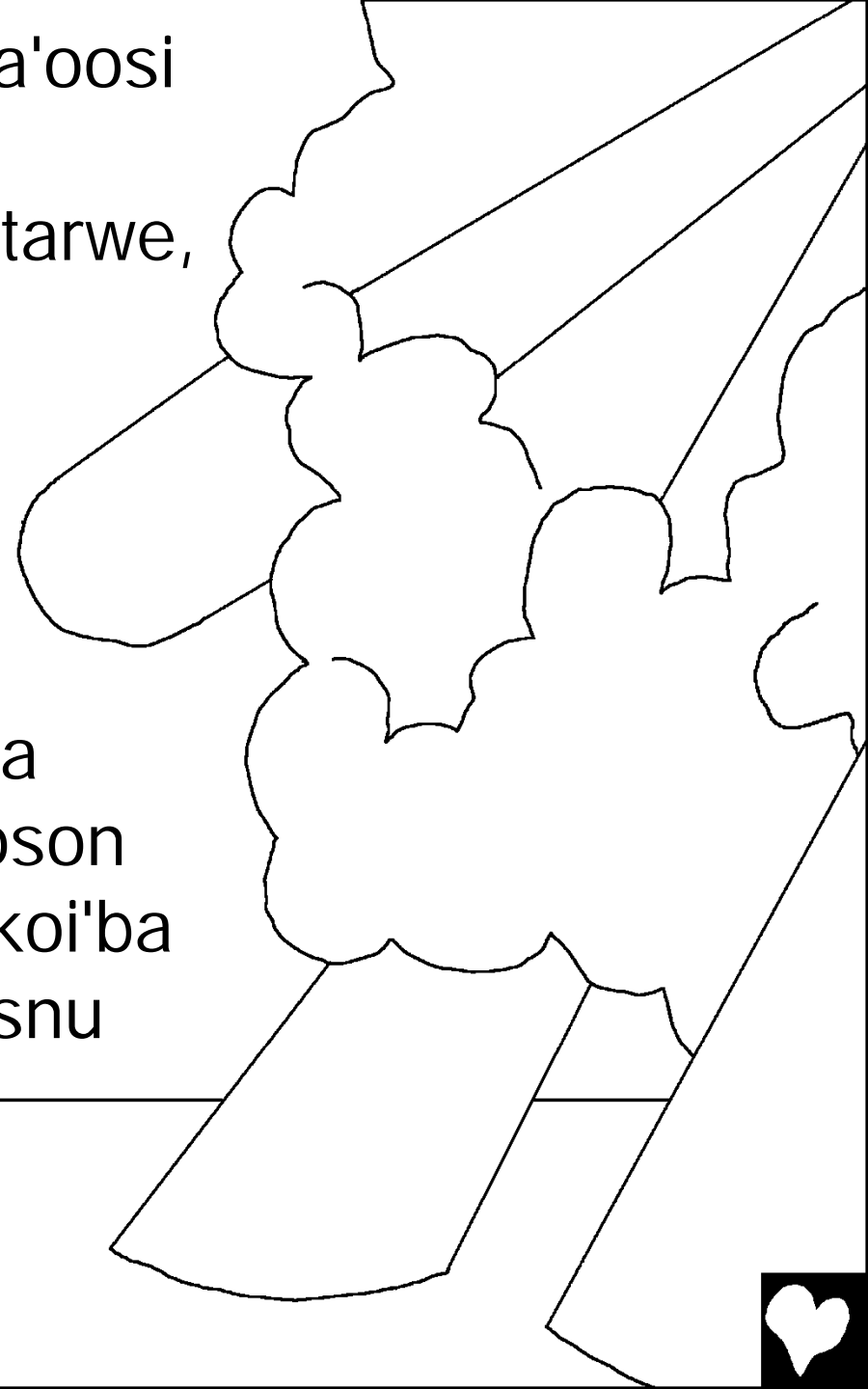


Eelsabet naanertenari issunsa assaasik Ha'oosi wosiya
sina Gabureli Galiilaki daasta fa Naaziretni katamaassi
Ha'ooskin wostera hami. Wostera hamnaas Dawitni
zalaassin sina Yosefnik teegtera di isa durba nawaki. Es
durba nawaasi suna dey Maarami.



Ha'oosi wosiya Maaramik: «Ha'oosi
sina adda danit sinna boor'a
digotaatawe. Ese ne naanertotarwe,
arqa naanin dey tanotar.
Sunbaason dey «Jesus» yira
sunsuta. Bar dey akamtu
sinana. Zuuttambaase
asiistan denalo sina Ha'oni
Naa yisteretu teegtona. Daama
Ha'oos ababa Dawitni zigimooson
barik innir. Yaqobni zalaasta koi'ba
foontonon taattonir. Taatobaasnu

koi'ba aafa» yi.



Maarami Ha'oosi wosiyak wolgira:
«Ta durbawa; han bar aakkak sinak
chimnirin?» yi. Ha'oosi wosiya
wolgira: «Korto Ayyana neyista
yoona. Zuuttambaase asiistan
denalo sina Ha'oosi
hugna dey neyista
kerona. Es bari boor'a
koontoni Naas korto.
Dey Ha'oni
naa ustona.»



Es kabaasik Maarami taptanon kabira
aamaasta fa Yuudani daastaki isa
katamaassi hami. Zakkariyasniki keer girira
asuba Eelsabetnon naga
ooshshe. Eelsabet
Maaramini nagaason
odefana kabaasik
katbaassi di nawaas
fille.



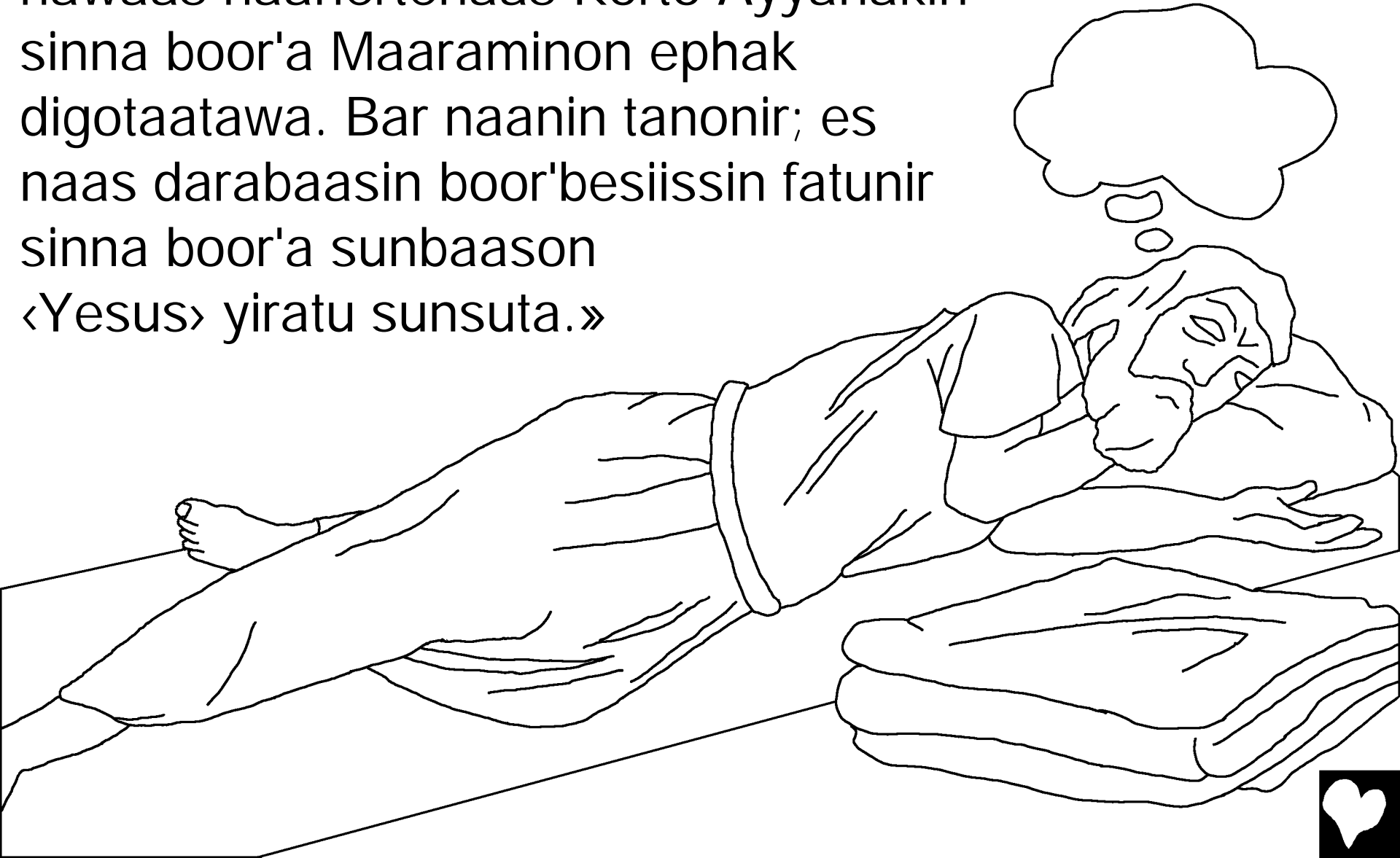
Eelsabet dey Korto Ayyanak tuumte.
Kaambaason dey teggira: «Ne
mashkasusi ganesin suustowe. Neekin
koontoni bar dey
suustowe.»



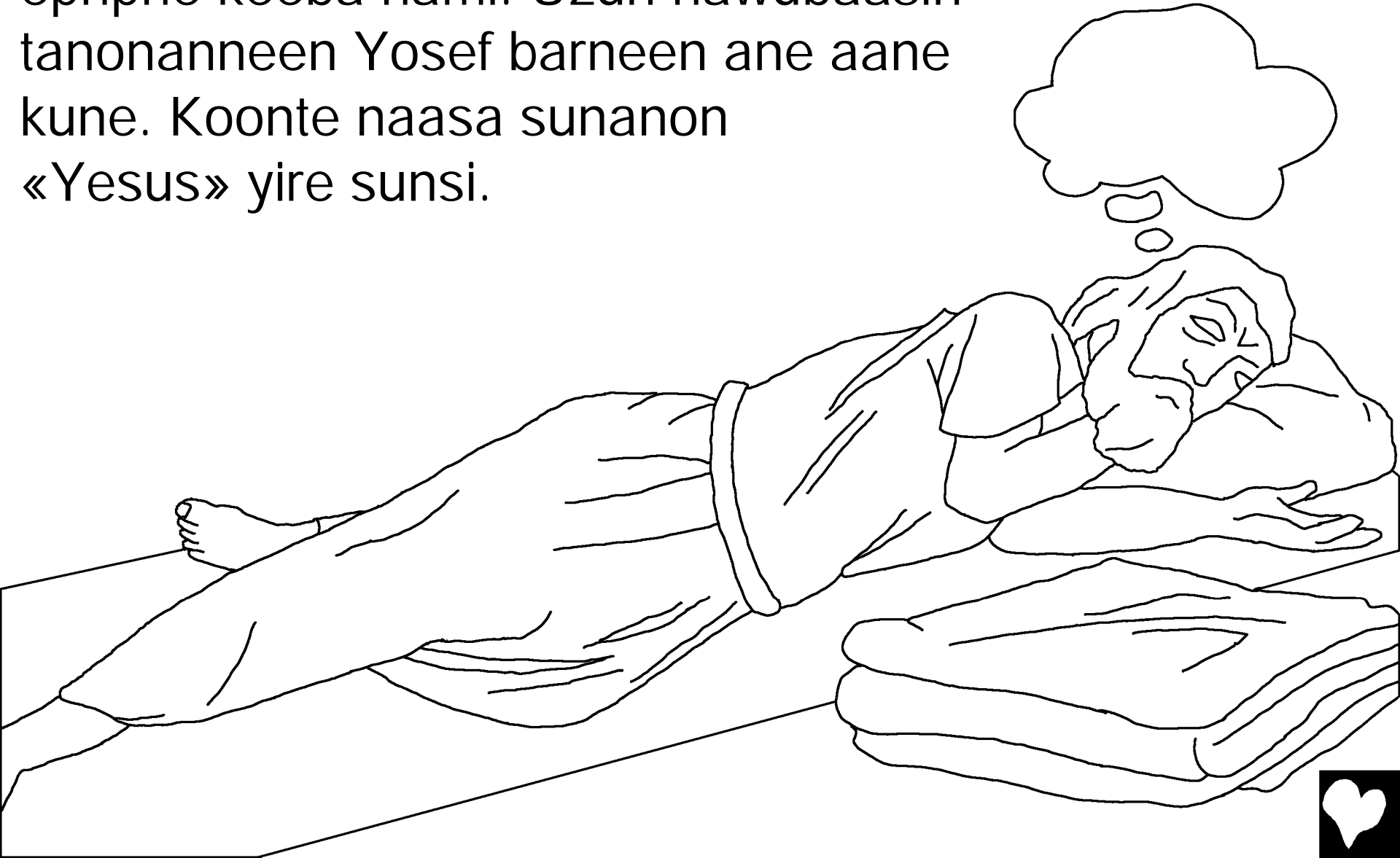
Yesus Kiristoosni koontoni tochoos haniiswa; intoba Maarami Yosefnik teegtera diis girunoy Korto Ayyanak naanertera beste. Teegere duusi Yosef ooko asu sinna boor'a Maaraminon asuni sina kisire makok aane sholowe. Baak aachok beyanak shole.



Sinuntano bar ekka safarefeen Daamiisa wosiya miitok bestera: «Dawitni naa Yosefno! Teegeera duusita nawaas naanertenaas Korto Ayyanakin sinna boor'a Maaraminon ephak digotaatawa. Bar naanin tanonir; es naas darabaasin boor'besiissin fatunir sinna boor'a sunbaason <Jesus> yiratu sunsuta.»



Yosef afay'nitan guzire Daamiisa wosiya makenaasimato zagi. Teegere duusina Maaraminon ephphe keeba hami. Uzun nawubaasin tanonanneen Yosef barneen ane aane kune. Koonte naasa sunanon «Jesus» yire sunsi.



Es kabaasik Romanni taate meeni taato Augustos
Keesar basa ha'suussi fe asuni meya zuuttere darani
faadak tichchosonek ajaji
kesi. Asu isarba isarbaas
dey sunbaason
tichchonak



koontena daasta hamet feer.



Yosef koontenaas Dawitni zalaassin sinna boor'a
Galiilaki fa Naaziretki katamaassin kabire Yuudani
daastaki fa Dawit koontena
katama Betelemi hami.

Tichchok
hamnaas
naanertera fa



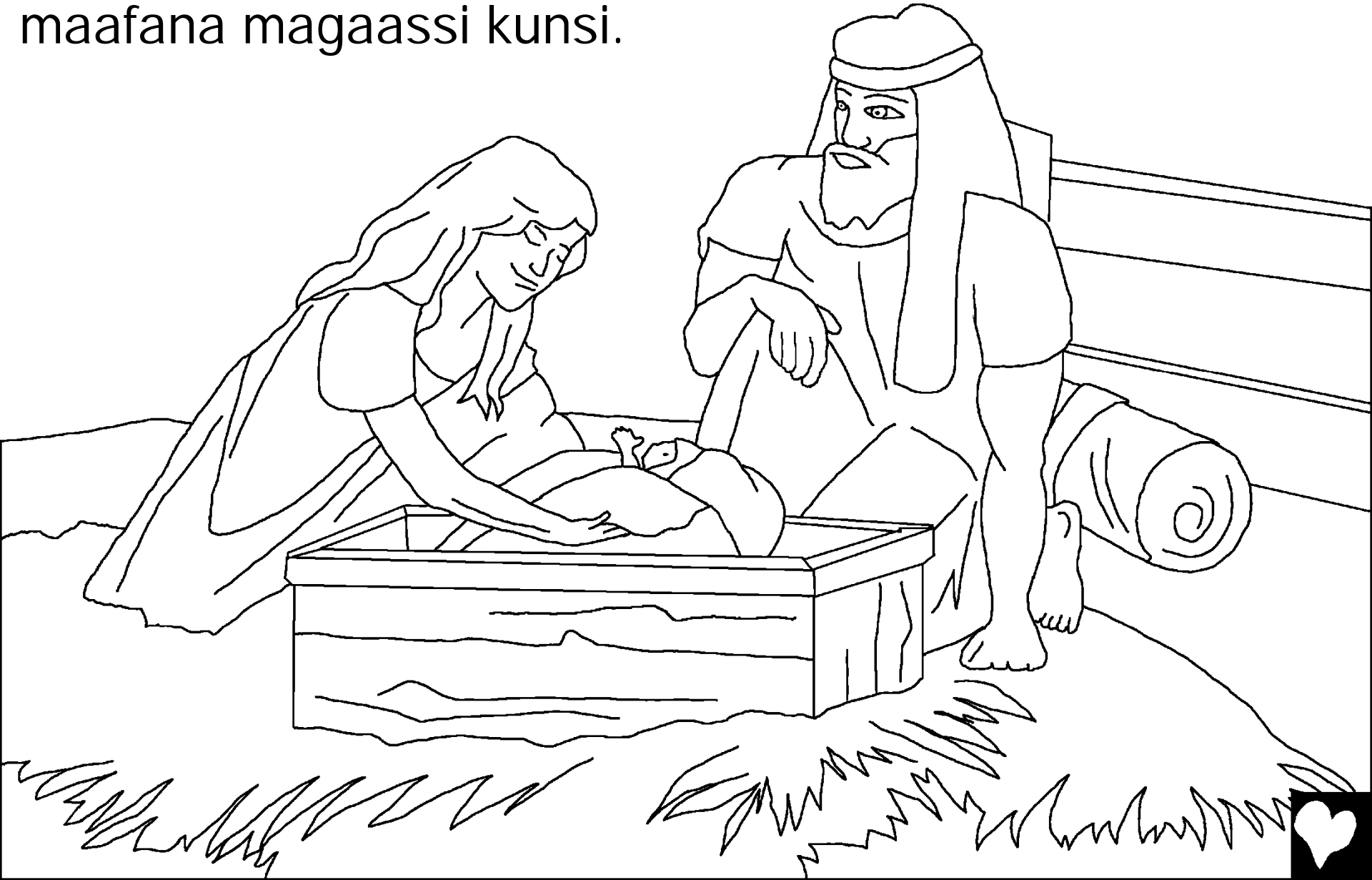
teegere duusina nawa Maaramineen.



Betelemuk feeseten
Maarami kophona wona
kar'i.



Uzun naabaasi esta kophe. Irba ha'ifena keyaas asunik
oottera ko'ina boor'a maama taksira miya muuba
maafana magaassi kungsi.



Es daasta waali waalin nor'obesiison keemet ha'sefe
keemerni meya feeseter. Baassok dey Daamiisa wosiya
diinqone beste. Daamiisa ulfinni
chaarefa baasso biratoosta

chaarsi.
Baasso
dey
akamanon
digsete.



Sinuntano Ha'oosi wosiya dey baassok: «Harewa digotiita! Asu zuuttambaase asin akamanon girsuni ma'a odu nittok ephpha yaanwa.

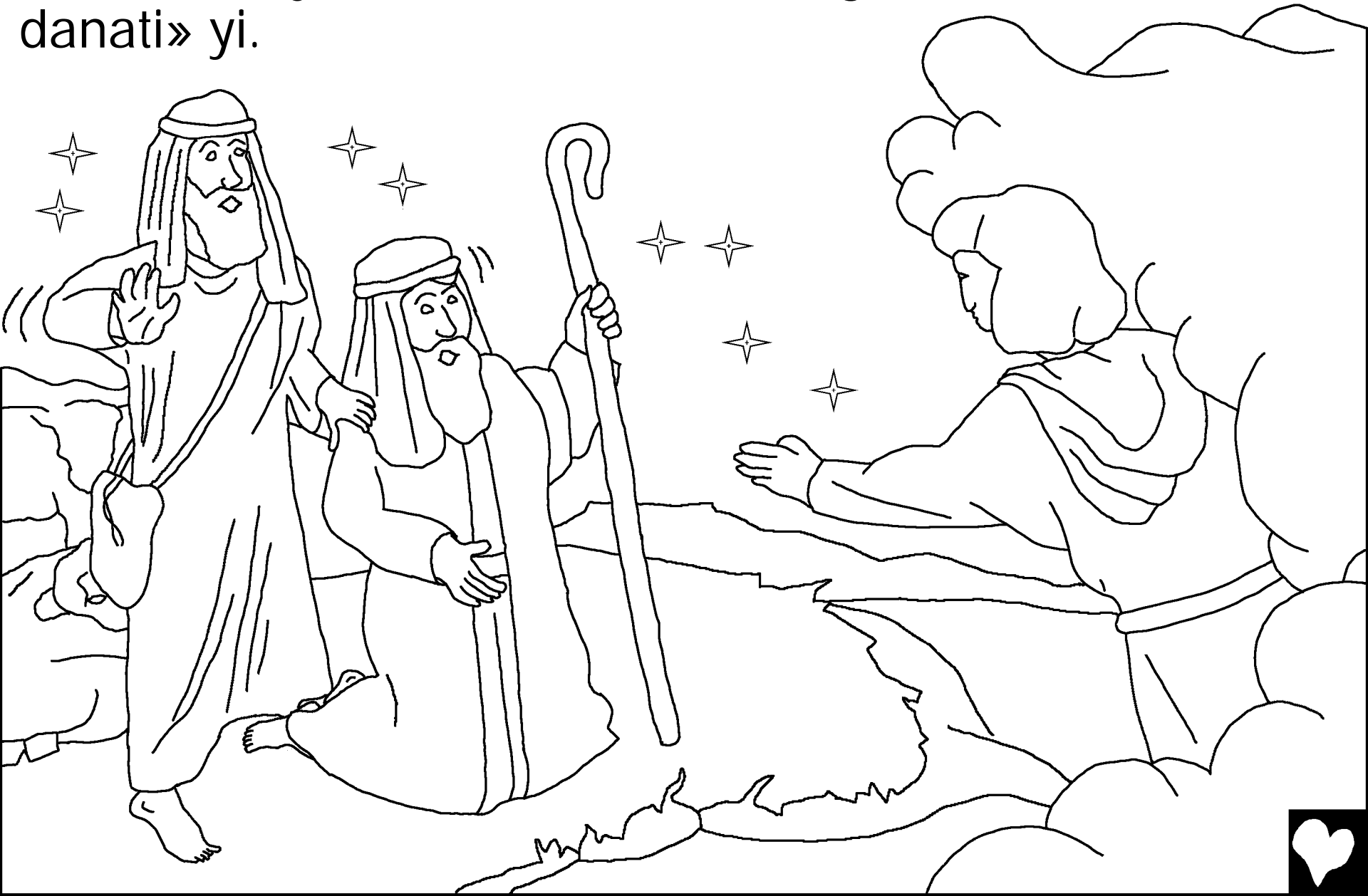
Hash hawung han

Dawitni
katamaassi
fatir sina
Daam
Kiristoos

nittok koontewa.»



«Han bar nittok mallato sinana: Daag naa maama takistere miya muuba maafana magaassi kunfeen danati» yi.



Geregere showo Samaki wosiya es Ha'oosi wosiyaasneen ane bestesera: . . .



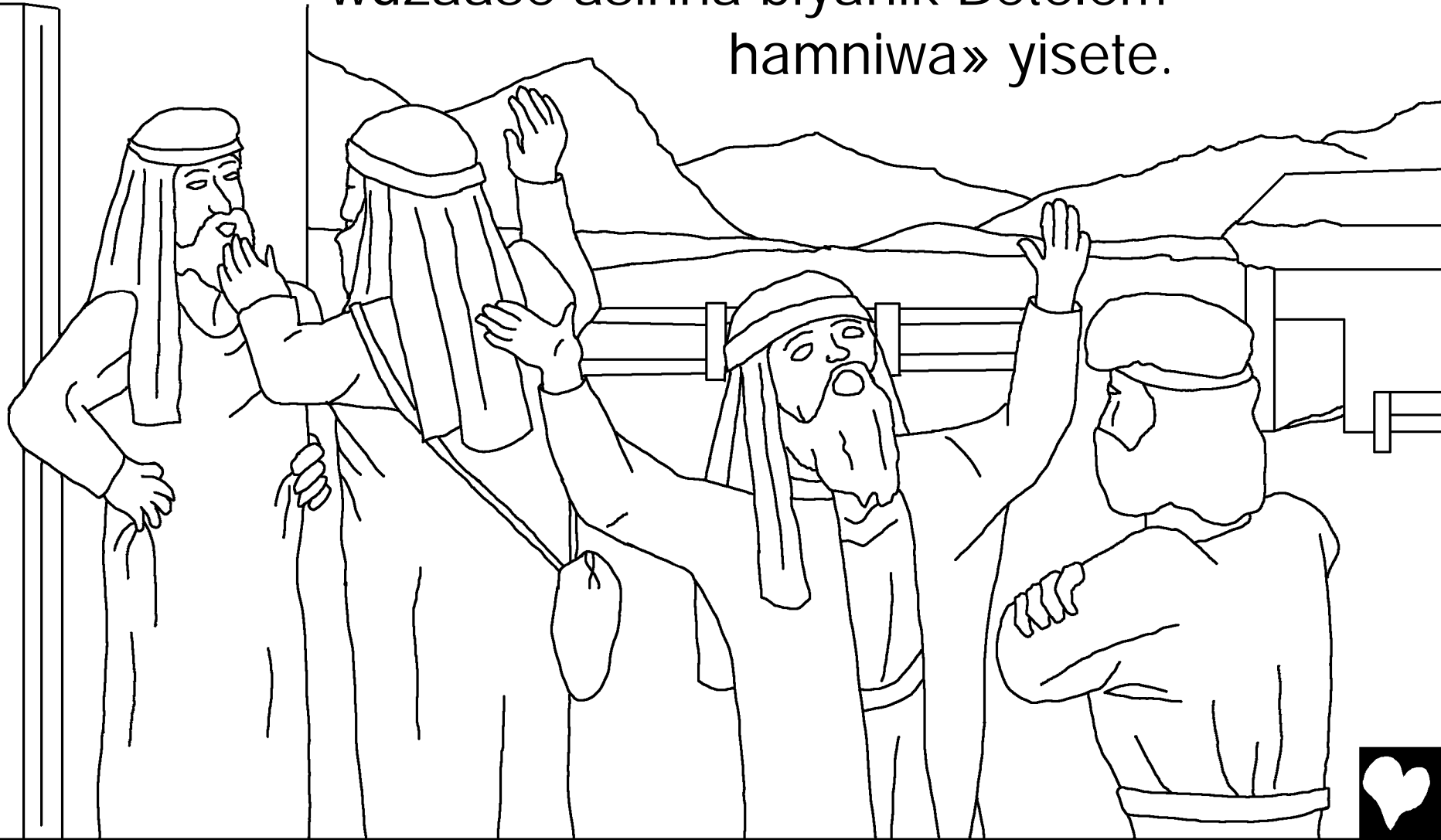
. . . «Den samak Ha'oosik ulfina sinfawungwa! han daastak dey; Ha'o shunfana asuni meya zuuttambesiise asik; naga



sinfawungawa»
yit Ha'ooson
galattesete.



Ha'oosi wosiyaasikito oor kessa den sama
hamnanneen orfo keemeriisakito baassotna baassotna:
«Ese han sina baronnawa Daamiis innok besina
wuzaaase asinna biyanik Betelem
hamniwa» yisete.



Baasso dey taptak hamere Maaraminnawa
Yosefninna danete. Daag naas dey miya muuba
maafana magaassi kunfeen biyete. Daag naasin dey
biyetenneen orfo Ha'oosi wosiya baassok Makena
naasa chowanon maksete.



Yesus Yuuda Betelemuk taato
Herodisni neyaasik koontefena
kabaasik aruni meya awakesna
diman Yerusalem yeesete. Ekka
yit mamussete:

«Koonte

Ayhudni taatoski ayinso?
Baakuraason awukesan biyaat
barik kaa'nonik yaaniwa» yisete.



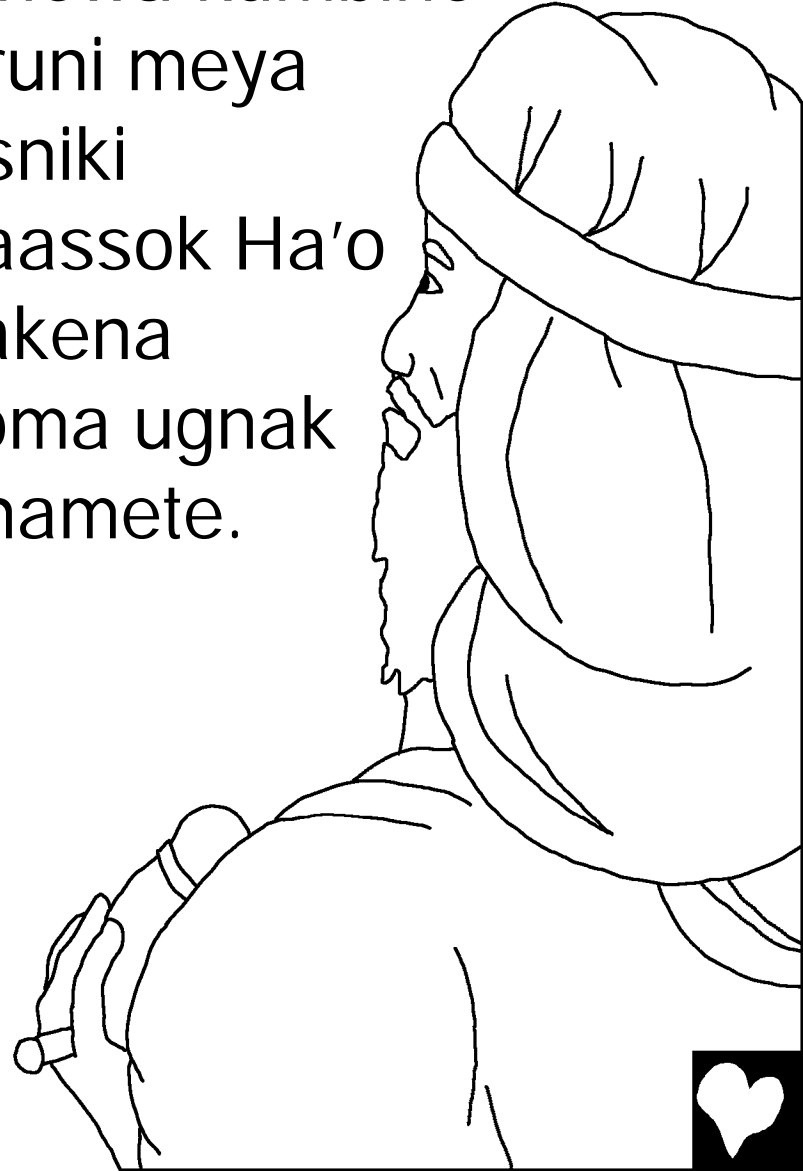
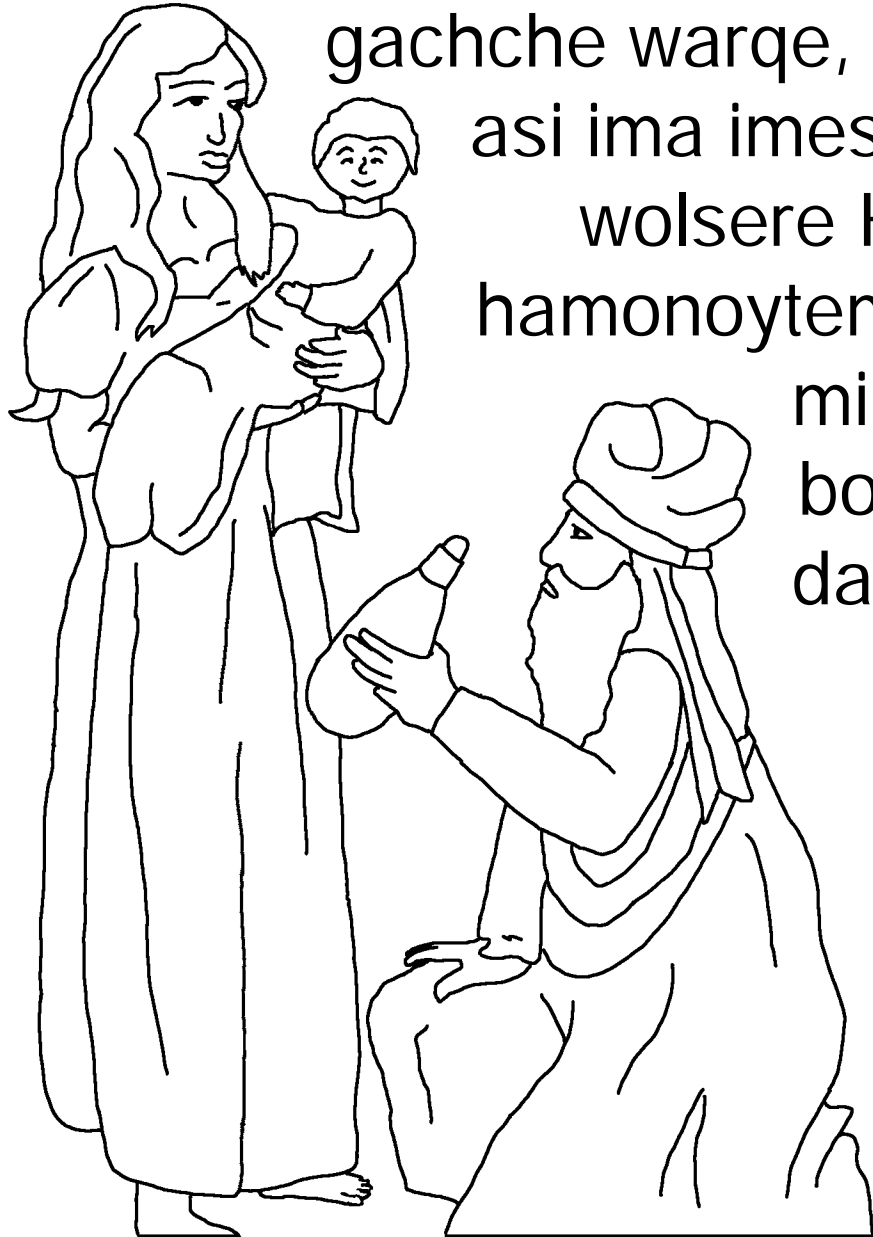
Esseen orfo Herodis aruni
meyanon aachok teegere
baakuraas baassok
bestena wonaason
mamsire ari. Baassotin
ekka yit wosi: «Betelem
hamfaat koonte naasin
gasasutiwa; danefaatine
taak dey yaara makoti.
Ta dey hamma barik
kaa'nona.»



Baasso dey taatoosa kaamanon odere hamete.
Awakesna diman biyete baakuraas naas feena
dimaasta hamma yeronanneen
zoonsit faar.



Keer girsere daag naas intoba Maaramineen ane feen
biyete. Barki sina sinbesiisik sagadesere saxinibesiison
gachche warqe, ixaananewa kumbine
asi ima imesete. Aruni meya
wolsere Herodisniki
hamonoytemato baassok Ha'o
miitok makena
boor'a ooma ugnak
daabesi hamete.



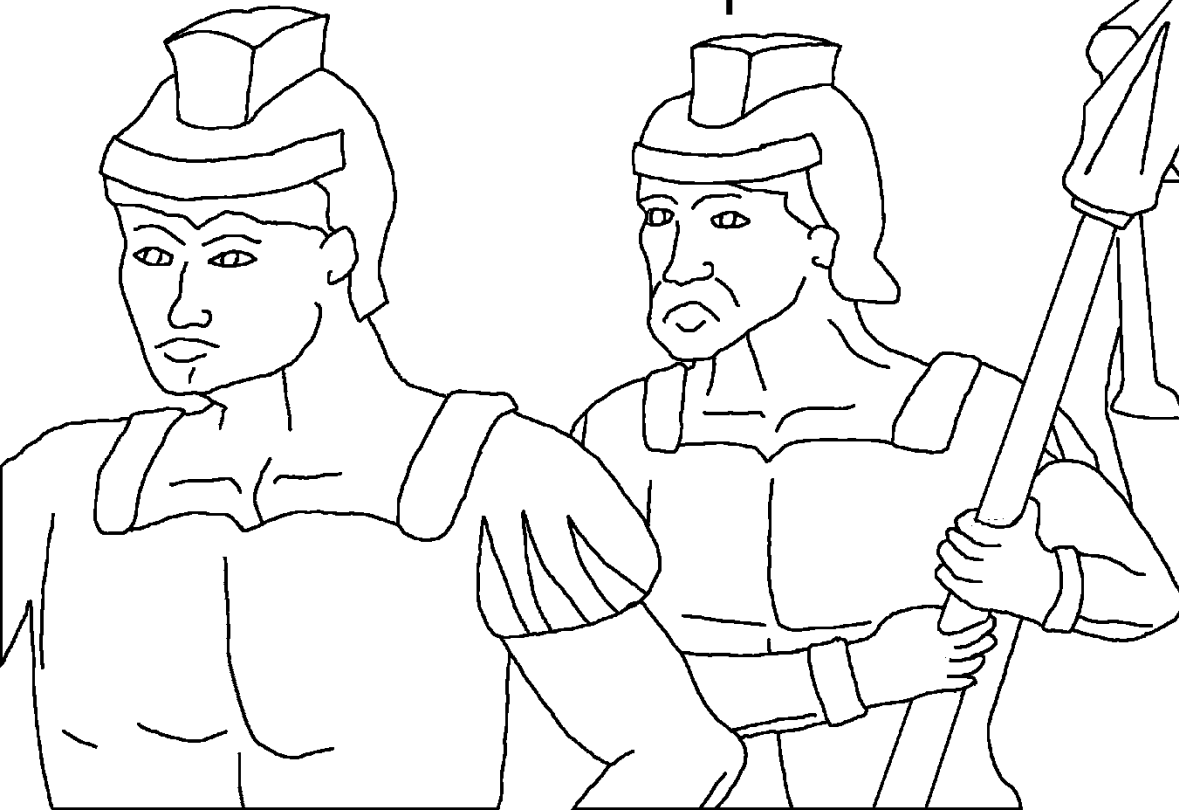
Aruni meya hametenneen
orfo Daamiisa wosiya miitok
Yosefnik bestera: «Herodis
daag naasin worunak
sholedifer sinna boor'a kabira
naasin intobaasneen
ane ephpha Giphtsi
hamma; ta neek
makonanneen
esta fowa» yi.



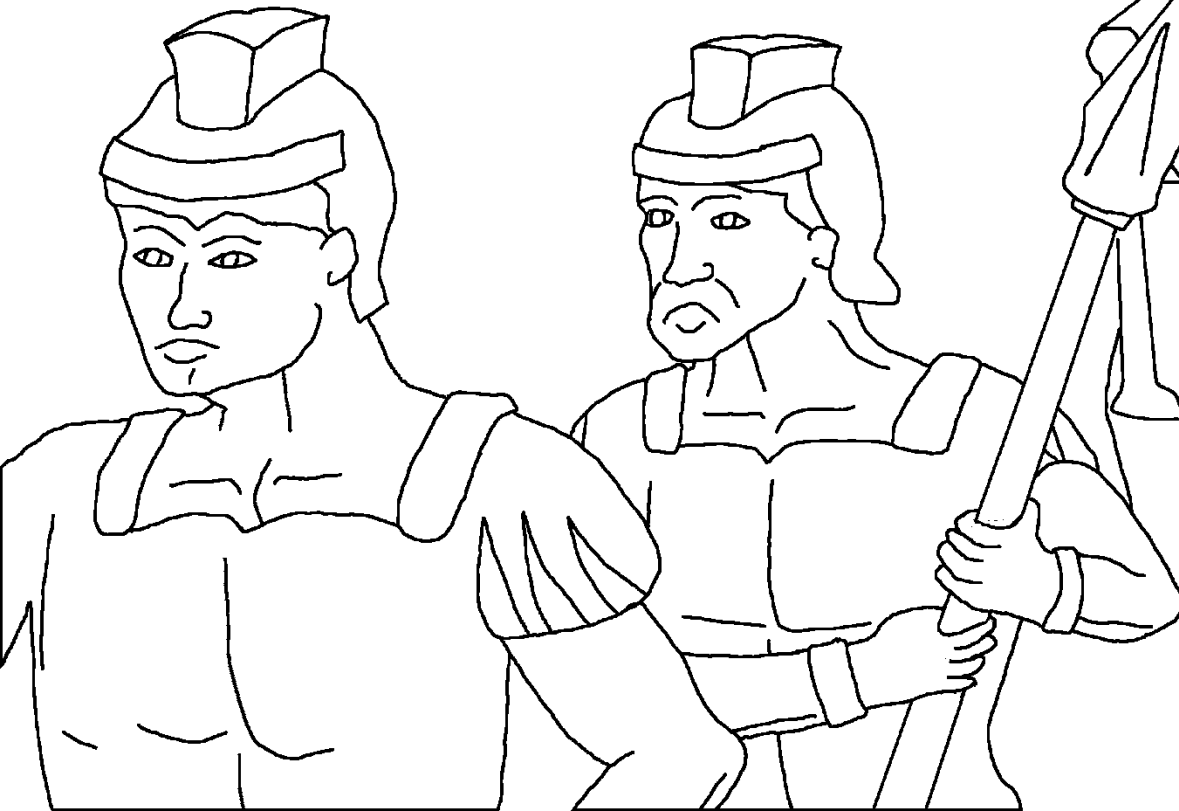
Yosef dey kabire daag naasin
intobaasneen ane ephphe
waalak Giphtsi hami. Daamiis
raajjubaasik: «Naataasin
Giphtsin teegengwa» yina
bar sinanaktu Giphtsi
hamete. Herodis
kitunanneen esta
diisete.



Esseen orfo Herodis aruni
meya barin eshere aatte
hamobesiison araat
akamanon gi'tere aruni
meyakin odena neyaasik
Beetelemnewa biratobaastana
fa daastaki neeba hepnewa . . .



. . . esseen daakalo fa garo
garo naanggotaason zuutire
wortonak zagi.





Herodis kitinanneen orfo
Daamiisa wosiya Giphtsik
Yosefnik miitok bestera:
«Daag naasa kaanon
tishkuk shole bar kitiwa.

Kabira daag naaneesin
intobaasneen ane
ephpha Israelni
daa hamma» yi.



Herodisni naa Arkelawos ababaasa edde Yuudaki
daasta taattenamato odere esta hama dige.
Sinuntano orfo miito biire Galiilani daa
hami.



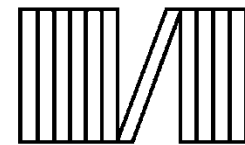
Raajunik: «Naazirawi
ustona» yiste bar sinanak
Naaziret yiste katamaassi hamme di.



Barik amanefe bar zuuttambaase
koi'ba foonto kaa dananaktano
tishunoynamato Ha'oos isa nawuba
bar barin aatira imma han daason
baak keeshtewa.



36



60



Roome 3:23 Asuni meya zuuttere boor'a wostesete;
Ha'oosi ulfina dey baassostan yo'i.

Roome 6:23 Boor'aasi wostosin bestoni waagaas kituwa.
Sinuntano Ha'ooskin imtoni imaas Daamni Kiristoos
Yesusniki kamo koi'ba foonto kaawa.

Ibrawiyan 9:27 Asunik isarga kituus imtera faar; kituneen
orfo dey mangsu basaasta katonak tai'nir.

Efeson 2:8,9 Nitto farisetiis amantooski kamo Ha'oosi
otmakwa. Es bar dey Ha'oni imatano nitto wostoosik
bestertawa. Oonu teetonoynamato faruni otmaas
bestenaas wostoktawa.



Roome 10:9,10 Yesus Daam sinbaason noononeesik zaala
makefaatanenawa Ha'oos barin kitun kabginamato
nibneessi amanefaatanena farutawa. Asu nibbaassi
amanere ooko sinana; noonobaasik dey
zaala makere faruna.

Yohannis 3:16,17 Barik amanefe bar zuuttambaase koi'ba
foonto kaa dananaktano tishunoynamato Ha'oos isa
nawuba bar barin aatira imma han daason baak
keeshtewa. Ha'o isa naabaasin han daasta wosinaas
daasta mangsuni kar'ak sinnoynamato han daason barki
kamo fu'okwa.



1 Yohannis 5:11-13 Es zaalaas Ha'oos koi'ba foonto kaa innok imnamatonawa es kaas dey nawubaasasi faanamatonatu makefa. Ha'oni Naa basaassi feena bar kaaba faar. Sinuntano Ha'oni Naa basaassi foontoos kaaba aafa. Ha'oosi Naani sunak amanefe nitto zuuttamniise koi'ba foonto kaanti faar sinnamato arso tik han baron zuutira nittok tichifawungwa.



Matewos 1-2; Luqas 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Yemsa NT (jnj) The Word for the World Northern Africa

<https://www.bible.com/bible/4132/MAT.1.YEMSANTL>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

